



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques

Les Terrasses de la Chaudière

10, rue Wellington, 5e étage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Second Language Education		
Solicitation No. - N° de l'invitation W4938-18037S/B		Date 2020-03-06
Client Reference No. - N° de référence du client W4938-18037S		Amendment No. - N° modif. 006
File No. - N° de dossier 504zf.W4938-18037S	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-504-37351		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-02-11
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-03-23		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cardinal, France		Buyer Id - Id de l'acheteur 504zf
Telephone No. - N° de téléphone (613) 218-9269 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-9235
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

The purpose of this revision to the Request for Standing Offers (RFSO) is to answer questions from potential bidders.

1. Questions and Answers

Question 1

With respect to RTC1.2, will you award points based on the number of government organizations one has provided training to or based on the number of courses one has taught?

Answer 1

RTC1.2 has been modified. See section 2 below.

Question 2

According to SoW 11.3.1.b., a pedagogical advisor is required to have "a linguistic profile of CCC (check ETS Global Canada equivalency)". However the ETS site is no longer available. What would be another way to describe the advisor's linguistic ability?

Answer 2

There was a mistake in the English version of the SOW. See the correction in section 2 below.

2. Modifications to the RFSO

2.1 DELETE RTC1.2 in its entirety INSERT RTC1.2 as follows:

RTC1.2	The Offeror's cumulative experience since January 2010 in providing language training services in both of Canada's official languages for courses that led to certification in the Public Service Commission's SLE test.	<p>To demonstrate its experience, the Offeror must include in its references the following information, as a minimum, for each organization for which it claims to meet the evaluation criterion:</p> <ul style="list-style-type: none">the name of the client department and the name and telephone number and/or email address of the client's authorized representative who can corroborate the information provided by the Offeror;a detailed description which demonstrate the cumulative experience in providing language training services in	<p>Points will be awarded as follows:</p> <p>The Offeror who demonstrate his experience in providing language training services in both of Canada's official languages for courses that led to certification in the Public Service Commission's SLE test at Level A will get a <u>maximum of 2 points.</u></p> <p>The Offeror who demonstrate his experience in providing language training services in both of Canada's official languages</p>
---------------	---	---	---

		<p>both of Canada's official languages for courses that led to certification in the Public Service Commission's SLE test for each level (A, B and C) ;</p> <ul style="list-style-type: none">the period (from MM/YY to MM/YY) and duration, including the number of weeks during which the experience was acquired.	<p>for courses that led to certification in the Public Service Commission's SLE test at Level B will get a <u>maximum of 3 points.</u></p> <p>The Offeror who demonstrate his experience in providing language training services in both of Canada's official languages for courses that led to certification in the Public Service Commission's SLE test at Level C will get a <u>maximum of 5 points.</u></p>
RTC1.2			Minimum 0 points Maximum 10 points

2.2 At Annex A – Statement of Work – Only applicable to the English version of the RFSO

DELETE paragraph 11.3.1 b., in its entirety

INSERT paragraph 11.3.1 b., as follows:

b. have a linguistic competence in both official languages to supervise teachers in these 2 languages according to the skills and performance characteristics at levels A, B and C in paragraph 27 of the statement of work; and

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED